



00142 / 06274

DE

Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

EN

Instruction manual
starting on page 15

FR

Mode d'emploi
à partir de la page 27

NL

Handleiding
vanaf pagina 39

Z 00142_06274 M DS V2 0918



Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang und Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Zusammenbau	8
Akku aufladen	10
Gebrauch	10
Gerät und Zubehör reinigen	11
Aufbewahrung	13
Fehlerbehebung	13
Technische Daten	14
Entsorgung	14
Akku ausbauen	14

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und befolgen.



Ergänzende Informationen
Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!



Schutzklasse II



Nur in Innenräumen verwenden!



Schaltzeichen für Gleichstrom



Polarität des Hohlsteckers



Energieeffizienzklasse V



Sichere elektrische Trennung
(Transformator)

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS warnt vor Sachschäden

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Akkusauger** entschieden haben.
Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.
Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.
Bitte beachten Sie: Die in dieser Anleitung verwendeten Abbildungen können Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.
Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von normalem Hausstaub vorgesehen.
-  Auf keinen Fall folgende Dinge aufsaugen:
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z.B. nasses Teppich-Shampoo)
 - glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - sehr feinen Staub (z.B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände, z.B. größere Glassplitter
- Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Steckernetzteil fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät und das Steckernetzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil aufladen. Mit dem mitgelieferten Steckernetzteil keine anderen Geräte aufladen.
- Das Gerät im Interesse der eigenen Sicherheit vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn das Gerät keine Schäden aufweist! Wenn das Gerät oder das Steckernetzteil des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr!

- Nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und das Steckernetzteil niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Niemals Flüssigkeiten aufsaugen. Keine Flüssigkeiten in den Staubbehälter füllen. Die Motoreinheit von Feuchtigkeit oder Nässe fernhalten!
- Soll das Gerät als Handstaubsauger für die Reinigung eines PKWs genutzt werden, darauf achten, dass das Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.



WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass das Netzkabel stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.
- **Verätzungsgefahr!** Akkus können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- **Verätzungsgefahr!** Sollte der Akku ausgelaufen sein, Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure

die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- **Gefahr des Festsaugens!** Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fernhalten. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, das Gerät sofort ausschalten.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Steckernetzteil keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr!

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Den Akku nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) laden.
- Das Gerät während des Betriebs und Ladens nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopt sind.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Steckernetzteil nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakte, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen, wenn während des Ladens ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Steckernetzteil und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln (Gefahr von Kabelbruch).
- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! **Der Staubbehälter und Filter müssen eingesetzt und unbeschädigt sein!** Würde Schmutz in das Innere der Motoreinheit gelangen, könnte es zum Motorschaden kommen.
- Das Gerät vor Hitze, offenem Feuer, extremen Temperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät, das Steckernetzteil oder das Netzkabel legen oder stellen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden durch Batterien

- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden.
- Einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Gerät nehmen. Die Kontakte reinigen, bevor ein neuer Akku eingelegt wird.
- Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Lieferumfang und Geräteübersicht



- 1 Gelenk
- 2 Entriegelungstaste der Motor-einheit
- 3 Griff der Motoreinheit
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 Motoreinheit
- 6 Rahmen
- 7 Turbodüse
- 8 Hebel zum Lösen der Gelenk-sperre
- 9 Akkukontrollleuchten
- 10 Kontrollleuchten der Turbodüse
- 11 Saugöffnung
- 12 Staubbehälter mit Filter
- 13 Entriegelungstaste des Staubbe-hälters
- 14 Ein-/Ausschalter für die Benut-zung als Handstaubsauger
- 15 Stiel
- 16 Bedientasten am Stiel:
 ein-/ausschalten
+ Saugleistung erhöhen
- Saugleistung verringern
 Drehung der Bürste in der Turbodüse ein-/ausschalten
- 17 Handgriff
- 18 Fugendüse
- 19 Bürstendüse
- 20 Entriegelungstaste
- 21 Netzadapter
- 22 Buchse zum Anschließen des Netzadapters
- 23 Ladestation

Düsen

Turbodüse (7)

Die Turbodüse (7) ist für das Saugen von Fußböden bestimmt. Sie verfügt über eine rotierende Reinigungsbürste für eine bessere Aufnahme von Haaren und Fusseln.

Fugendüse (18)

Die Fugendüse (18) eignet sich für schwer erreichbare Stellen, wie Ecken, Fugen oder Nischen.

Bürstendüse (19)

Die Bürstendüse (19) dient zum Saugen von Polstern und Textilien und zum Entstauben von empfindlichen Gegenständen wie Bilderrahmen, Lampenschirmen, Tastaturen, Büchern etc.

Vor dem ersten Gebrauch



BEACHTEN!

- Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!
- 1. Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen, diese nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.
- 2. Vor der Benutzung des Gerätes sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und zum Transportschutz bzw. zur Werbung dienen, entfernen.
- 3. Gerät und Ladestation (23) zusammenbauen (siehe Kapitel „Zusammenbau“).
- 4. Den Akku vollständig aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Zusammenbau



BEACHTEN!

- Vor dem Anbringen oder Abnehmen des Zubehörs sicherstellen, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Saugdüsen anbringen/abnehmen

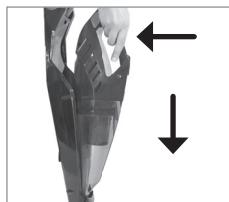
- Die Fugendüse (18) und die Bürstendüse (19) werden bis zum Anschlag in die Saugöffnung (11) des Akkusaugers gesteckt. Zum Abnehmen, werden sie herausgezogen.
- Die Turbodüse (7) wird bis zum Anschlag in die Saugöffnung des Rahmens (6) gesteckt. Darauf achten, dass die Stifte im Rahmen (6) in die dafür vorgesehenen Aussparungen in der Turbodüse (7) sitzen. Zum Abnehmen die Entriegelungstaste der Turbodüse drücken und diese gleichzeitig herausziehen.

Staubbehälter einsetzen / abnehmen



- **Einsetzen:** Die beiden Rastnasen an der Motoreinheit (5) in die passenden Öffnungen im Staubbehälter (12) stecken und zusammenstecken. Der Staubbehälter (12) muss hörbar einrasten.
- **Abnehmen:** Das Gerät mit dem Staubbehälter (12) nach unten halten. Staubbehälter (12) festhalten, die Entriegelungstaste (2) drücken und die Motoreinheit (5) abnehmen (siehe Bild).

Akkusauger einsetzen/abnehmen



- **Einsetzen:** Den Akkusauger mit der Saugöffnung (11) nach unten halten und zuerst unten in den Rahmen (6) einsetzen. Dann den Griff (3) zum Rahmen (6) drücken, bis er hörbar einrastet.
- **Abnehmen:** Die Entriegelungstaste (2) seitlich am Griff (3) drücken und Akkusauger herausziehen.



Ladestation



- **Zusammensetzen:** Die beiden Teile der Ladestation (23) zusammenstecken (siehe Bild).
- **Auseinandernehmen:** Die Entriegelungstaste (20) unten auf der Rückseite drücken und beide Teile der Ladestation (23) gleichzeitig auseinanderziehen.
- Auf der Rückseite der Ladestation (23) befinden sich Halterungen für die Aufbewahrung der Fugen- und Bürstdüse (19). Die Fugendüse (18) in die obere und die Bürstdüse (19) in die untere Halterung stecken.



- Zum Herausnehmen der Bürstdüse (19) die Borsten am oberen Ende greifen und ziehen.**
- Den Rahmen (6) in die Ladestation (23) einhängen.

Akku aufladen



BEACHTEN!

- Das Gerät vor dem Laden ausschalten.
- 
 - Den Akku vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt vollständig aufladen, um die maximale Ladekapazität zu erreichen.
 - Wird der Akku während des Gebrauchs vollständig entleert, muss er vor der nächsten Benutzung wieder vollständig aufgeladen werden.
- 1. Die zusammengesetzte Ladestation (23) an einen trockenen Platz in der Nähe einer vorschriftsmäßig installierten, gut zugänglichen Steckdose stellen.
- 2. Zuerst den Hohlstecker am Netzkabel in die Buchse (22) der Ladestation (23) stecken und dann den Netzadapter (21) an der Steckdose anschließen.
- 3. Den Rahmen (6) in die Ladestation (23) einhängen. Während des Ladevorgangs blinken die Akkukontrollleuchten (9).
- 4. Wenn alle drei Akkukontrollleuchten (9) konstant leuchten, ist der Akku voll aufgeladen.

Gebrauch



BEACHTEN!

- Vergewissern, dass auf der zu reinigenden Fläche keine größeren, scharfen Gegenstände liegen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es an das Steckernetzteil angeschlossen ist.
- Den Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleeren und ggf. säubern (siehe Kapitel „Gerät und Zubehör reinigen“).
- Das Gerät nach jeder gereinigten Fläche abschalten, damit erhöht sich deutlich die Betriebszeit pro Akkuladung. Nach dem Gebrauch Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).



- Lässt die Saugleistung nach, den Staubbehälter (12) leeren und/oder den Akku aufladen.
 - Wenn das Gerät eingeschaltet oder an die Ladestation (23) angeschlossen ist, wird der Akkustand angezeigt. Leuchten alle drei Akkukontrollleuchten (9), ist der Akku voll. Je weniger Leuchten an sind, desto geringer ist die Akkuladung.

Bodenstaubsauger

Für die Funktion als Bodenstaubsauger müssen der Akkusauger und die Turbodüse (7) im Rahmen (6) eingesetzt sein (siehe Kapitel „Zusammenbau“).

1. Den Rahmen (6) mit dem Akkusauger aus der Ladestation (23) nehmen.
2. Die Turbodüse (7) mit dem Fuß halten und den Rahmen (6) nach unten neigen. Dadurch wird die Standposition gelöst.

3. Am Stiel des Rahmens (6) befinden sich die Bedientasten (16):

- ein-/ausschalten
- Saugleistung um eine Stufe erhöhen
- Saugleistung um eine Stufe verringern
- Drehung der Bürste in der Turbodüse ein-/ausschalten

Akkusauger einschalten und die Turbodüse (7) über den Boden führen. Für eine gründliche Reinigung die Bürste einschalten. Wenn die Bürste eingeschaltet ist, leuchten die Kontrollleuchten (10) an der Turbodüse (7).

4. Zum Saugen unter Möbeln den Stiel (15) umklappen. Dazu den Hebel (8) unterhalb des Handgriffs (17) nach oben ziehen. Dadurch wird das Gelenk (1) des Rahmens (6) gelöst und ist beweglich.



Für eine bequeme Handhabung ist das Gelenk der Turbodüse (7) nach links/rechts sowie nach oben/unten beweglich.

5. Um den Akkusauger zwischendurch abzustellen, den Rahmen (6) in senkrechte Position bringen. Das Gelenk (1) rastet ein, wenn der Rahmen (6) und die Turbodüse (7) einen 90°-Winkel bilden (Standposition). Zum Lösen der Standposition die Turbodüse (7) mit dem Fuß halten und den Rahmen (6) nach unten neigen.

Handstaubsauger

1. Den Akkusauger aus dem Rahmen (6) herausnehmen. Dazu die Entriegelungstaste (2) seitlich am Griff (3) drücken und Akkusauger herausziehen.
2. Die Fugen- oder Bürstendüse (19) in die Saugöffnung (11) stecken. Der Akkusauger kann auch ohne eine Düse benutzt werden.
3. Zum Ein- und Ausschalten den Schalter (14) neben dem Handgriff (17) drücken.

Gerät und Zubehör reinigen



BEACHTEN!

- Vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor es gereinigt wird!
- Das Gerät erst wieder zusammen bauen, wenn alle Teile vollständig trocken sind!
- Der Filter ist weder waschmaschinen- noch spülmaschinen- oder trocknergeeignet. Nie mit Seife oder anderen Reinigungsmitteln reinigen, um Beschädigungen des Filters zu vermeiden.
- Filter ausschließlich an der Luft trocknen lassen, keinesfalls einen Haartrockner benutzen.
- Zum Reinigen des Gerätes und Zubehörs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Für eine optimale Saugleistung den Staubbehälter (12) nach jeder Benutzung leeren (s.u. „Staubbehälter leeren und Filter reinigen“).
- Das Gerät und Zubehör bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen und trocken nachwischen.
- Haare und Fussel von den Düsen entfernen.
- Den Netzadapter (21) und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren.
- Das Gerät arbeitsbereit halten und den Akku nach jedem Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Staubbehälter leeren und Filter reinigen

1. Die Motoreinheit (5) vom Staubbehälter (12) abnehmen: Das Gerät mit dem Staubbehälter (12) nach unten halten. Staubbehälter (12) festhalten, die Entriegelungstaste (13) drücken und die Motoreinheit (5) abnehmen (siehe Kapitel „Zusammenbau“, Abschnitt „Staubbehälter einsetzen/abnehmen“).

2. Den Staubbehälter (12) über einen Mülleimer halten.



3. Die Filterhalterung aus dem Staubbehälter (12) herausziehen (siehe Bild).
4. Den Staubbehälter (12) leeren.
5. An der Filterhalterung befindet sich ein Körbchen, das den HEPA-Filter schützt. Das Körbchen ein Stück drehen und abnehmen.

6. Beide Teile ausklopfen und ggf. mit einer weichen Bürste säubern.
7. Der Filter und die Kunststoffteile können auch mit klarem, lauwarmem Wasser abgespült werden. **ACHTUNG: Keine Reinigungsmittel verwenden!**
8. Alle Teile vor dem Zusammenbau vollständig an der Luft trocknen lassen. **ACHTUNG: Niemals nasse oder feuchte Komponenten zusammenbauen und an der Motoreinheit (5) anbringen!** Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
9. Staubbehälter (12) an der Motoreinheit (5) befestigen: Zuerst die beiden Rastnasen auf der flachen Seite der Motoreinheit (5) in die passenden Öffnungen im Staubbehälter (12) stecken und dann beide Komponenten zusammendrücken. Der Staubbehälter (12) muss hörbar einrasten.

Turbodüse reinigen

Zur leichteren Reinigung kann die Bürste aus der Turbodüse (7) herausgenommen werden:

1. Entriegelungstaste an der Turbodüse (7) drücken und diese abnehmen.
2. Auf der Unterseite der Turbodüse (7) den -Schalter in -Richtung schieben.
3. Riegel aufklappen (siehe Bild).
4. Bürste herausnehmen und Verunreinigungen entfernen.
5. Bürste wieder einsetzen: Zuerst das Ende mit der dreieckigen Aussparung, dann das Ende mit dem Metallstift einsetzen.
6. Den Riegel zuklappen und den -Schalter in -Richtung schieben.



Aufbewahrung



1. Den Akkusauger in den Rahmen (6) einsetzen.
2. Den Rahmen (6) in die Ladestation (23) einhängen.
3. Den Stiel (15) ggf. nach hinten umklappen, um Platz zu sparen.
4. Ladestation (23) an das Stromnetz anschließen.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Das Gerät arbeitet nur langsam oder startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Akku leer? Den Akku aufladen.
Die Saugleistung ist zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Akku zu schwach? Akku aufladen. • Ist der Staubbehälter (12) voll? Staubbehälter leeren. • Ist der Filter stark verschmutzt? Filter reinigen. • Ist die Saugöffnung/Düse verstopft? Das Gerät ausschalten und die Verstopfung entfernen. • Es kann auch sein, dass einige Teilchen zu groß / zu schwer sind, um vom Gerät aufgenommen zu werden.
Beim Saugen entweicht Staub aus dem Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollieren, ob der Staubbehälter (12) und Filter korrekt eingesetzt sind und ggf. den Sitz korrigieren. • Ist der HEPA-Filter verschlissen oder beschädigt? Einen neuen HEPA-Filter über www.service-shopping.de bestellen und ersetzen.
Der Akku wird nicht geladen. Die Akkukontrollleuchten (9) sind aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Sitzt das Gerät richtig in der Ladestation (23)? • Ist der Netzadapter (21) richtig an der Steckdose und an der Ladestation (23) angeschlossen? • Ist die Steckdose defekt? Eine andere Steckdose probieren. • Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
Seltsamer Geruch	<ul style="list-style-type: none"> • Beim ersten Gebrauch des Gerätes ist ein Neugeruch normal, mit der Zeit verschwindet er.

Technische Daten

Artikelnummer: 00142 (schwarz); 06274 (weiß-blau)

Gerät

Modellnummer: EV-660-S148

Spannungsversorgung: 14,8V DC, 2200 mAh (4x Li-Ion-Accu ICR18650)

Motorleistung: 80 W

Akku-Ladedauer: ca. 12 – 14 Stunden (bei der Erstladung)

Akku-Betriebsdauer: ca. 20 Minuten (bei vollem Akku)

Kapazität Staubbehälter: ca. 500 ml

Netzadapter

Modellnummer: YH-1800500

Spannungsversorgung: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: 18 V DC, 500 mA

Schutzklasse: II



Entsorgung

Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Dieser Artikel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Der Akku ist vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Akku ausbauen



BEACHTEN!

- Die Motoreinheit (5) darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.
- Akku nicht öffnen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten.
- Akku nicht starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aussetzen. Es besteht Explosionsgefahr.

Dieses Gerät enthält ein eingebautes Akku-Pack. Dieses ist vor der Entsorgung des Altgerätes folgendermaßen auszubauen:

1. Die Schrauben an der Seite der Motoreinheit (5) lösen.
2. Die Seitenteile auseinandernehmen.
3. Das Akku-Pack aus dem Gerät herausziehen.
4. Zuerst das rote, dann das schwarze Verbindungskabel trennen.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650 (0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.)

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Intended Use	16
Safety Instructions	16
Items Supplied and Device Overview	19
Before Initial Use	20
Assembly	20
Charging Up the Battery	21
Use	22
Cleaning the Device and Accessories	23
Storage	24
Disposal	24
Troubleshooting	25
Technical Data	25
Removing the Battery	26

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury.



Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use!



Protection class II



Only use indoors!



Circuit symbol for direct current

Polarity of the coaxial connector



Energy efficiency class V



Safe electrical isolation (transformer)

Explanation of the Signal Words

DANGER

warns of serious injuries and danger to life

WARNING

warns of *possible* serious injuries and danger to life

CAUTION

warns of slight to moderate injuries

NOTICE

warns of damage to property

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **cordless vacuum cleaner**.

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, these instructions should also be handed over with it.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with.

Please note: The illustrations in these instructions may vary slightly from the real device.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.service-shopping.de**

Intended Use

- This device is designed for vacuum cleaning normal household dust.
 On no account should the device be used to suck up the following:
 - liquids or wet substances (e.g. wet carpet shampoo)
 - glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
 - inflammable or explosive substances
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - pointed, hard objects such as large pieces of broken glass
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children must not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains adapter.

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning the device.
- Never immerse the device and the mains adapter in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Charge up the battery only with the mains adapter supplied with it. Do not use the mains adapter supplied with the device to charge up any other devices.
- In the interest of your own safety, you should inspect the device for damage each time before you use it. The device may only be used if it has no visible signs of damage! If the device or the mains adapter of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



DANGER – Risk of Electric Shock!

- Use and store only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the mains adapter with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Never suck up liquids. Do not pour liquids into the dust container. Keep the motor unit away from moisture or wet conditions!
- If the device is to be used as a hand-held vacuum cleaner for cleaning a car, ensure that the device is not exposed to rain or moisture.



WARNING – Danger of Injury!

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of strangulation!** Make sure that the mains cable is always kept out of the reach of small children and animals.
- **Danger of burns!** Rechargeable batteries can be deadly if swallowed. Keep batteries out of the reach of small children. Seek medical attention immediately if a battery has been swallowed.
- **Danger of burns!** If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- **Danger of becoming stuck!** Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzles of the device. They could become

stuck to the device. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.

- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains adapter does not present a trip hazard.



WARNING – Danger of Fire!

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable substances or poisonous and explosive fumes.
- Do not charge the battery in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.).
- Do not cover the device during operation or charging in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

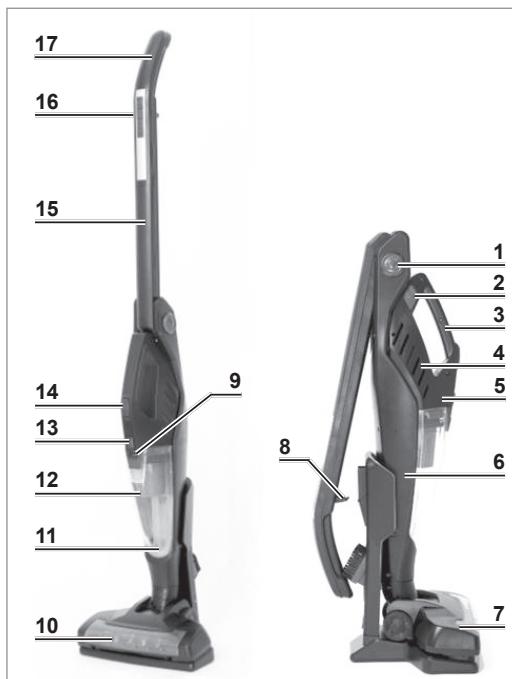
NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the mains adapter to a socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Remove the mains adapter from the plug socket if a fault occurs during charging or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the socket, always pull on the mains adapter and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the mains cable.
- Make sure that the mains cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not wrap the mains cable around the device (danger of the cable breaking).
- The device should only be used if it has been completely and correctly assembled! **The dust container and filter must be inserted and must not be damaged!** If dirt were to get inside the motor unit, this could damage the motor.
- Protect the device from heat, naked flames, extreme temperatures, persistent moisture, wet conditions and collisions.
- Use only original spare parts from the manufacturer.
- Do not place or lay any heavy objects on the device, the mains adapter or the mains cable.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property from Batteries

- Use only the battery type specified in the technical data.
- Remove a dead battery from the device immediately. Clean the contacts before a new battery is inserted.
- The battery must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.

Items Supplied and Device Overview



- 1 Joint
- 2 Release button for the motor unit
- 3 Handle of the motor unit
- 4 Ventilation openings
- 5 Motor unit
- 6 Frame
- 7 Turbo nozzle
- 8 Lever for releasing the joint lock
- 9 Battery control lamps
- 10 Control lamps of the turbo nozzle
- 11 Suction opening
- 12 Dust container with filter
- 13 Release button of the dust container
- 14 On/Off switch for using the cordless vacuum cleaner
- 15 Stem
- 16 Operating buttons on the stem:
 - ⊖ Switch on/off
 - + Increase suction power
 - Reduce suction power
 - ➡ Switch the brush rotation in the turbo nozzle on/off
- 17 Handle
- 18 Crevice nozzle
- 19 Brush nozzle
- 20 Release button
- 21 Mains adapter
- 22 Socket for connecting the mains adapter
- 23 Charging station

Nozzles

Turbo nozzle (7)

The turbo nozzle (7) is designed for vacuuming floors. It has a rotating cleaning brush to make it easier to pick up hair and fluff.

Crevice nozzle (18)

The crevice nozzle (18) is ideal for places which are hard to get to, such as corners, crevices or recesses.

Brush nozzle (19)

The brush nozzle (19) is used for vacuuming upholstery and textiles and for removing dust from delicate objects such as picture frames, lamp shades, keyboards, books etc.

Before Initial Use



PLEASE NOTE!

- Never remove the rating plate and any possible warnings!
- 1. Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.
- 2. Before using the device, remove all packaging materials and any labels that may be on the device and are used for protection during transportation or for advertising.
- 3. Assemble the device and charging station (23) (see the "Assembly" chapter).
- 4. Fully charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Assembly



PLEASE NOTE!

- Before you attach or detach any accessories, ensure that the device is not connected to the mains power.

Attaching / Removing Suction Nozzles

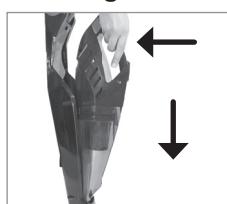
- The crevice nozzle (18) and the brush nozzle (19) are inserted as far as they will go into the suction opening (11) of the cordless vacuum cleaner. Pull them out to remove them.
- The turbo nozzle (7) is inserted as far as it will go into the suction opening of the frame (6). Make sure that the pins in the frame (6) fit into the designated recesses in the turbo nozzle (7). To remove it, press the release button for the turbo nozzle and pull it out at the same time.

Inserting / Removing the Dust Container



- Inserting: Insert the two locking lugs on the motor unit (5) into the matching openings in the dust container (12) and plug them together. The dust container (12) must be heard to engage in place.
- Removing: Hold the device with the dust container (12) at the bottom. Grip the dust container (12), press the release button (2) and remove the motor unit (5) (see picture).

Inserting / Removing the Cordless Vacuum Cleaner



- Inserting: Hold the cordless vacuum cleaner with the suction opening (11) at the bottom and first insert it into the frame (6) at the bottom. Then press the handle (3) towards the frame (6) until it is heard to engage in place.



- Removing: Press the release button (2) on the side of the handle (3) and pull out the cordless vacuum cleaner.

Charging station



- Assembling: Plug together the two parts of the charging station (23) (see picture).
- Taking apart: Press the release button (20) at the bottom on the back and pull both parts of the charging station (23) apart at the same time.
- On the back of the charging station (23) there are holders for storing the crevice and brush nozzle (19). Place the crevice nozzle (18) in the top holder and the brush nozzle (19) in the bottom holder.



- To pull out the brush nozzle (19), grip and pull the bristles at the top end.**

- Hook the frame (6) into the charging station (23).

Charging Up the Battery



PLEASE NOTE!

- Switch off the device before you charge it.



- **It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity.**
- If the battery is fully discharged during use, it must be fully charged up again before it is next used.

1. Place the assembled charging station (23) in a dry location near to a properly installed, easily accessible plug socket.
2. First plug the barrel connector on the mains cable into the socket (22) of the charging station (23) and then connect the mains adapter (21) to the plug socket.
3. Hook the frame (6) into the charging station (23). The battery control lamps (9) will flash during the charging process.
4. If all three battery control lamps (9) light up constantly, the battery is fully charged up.

Use



PLEASE NOTE!

- Ensure that there are no larger, sharp objects on the surface which is to be cleaned.
- Do not use the device when it is connected to the mains adapter.
- Empty and if necessary clean the dust container after each use (see the "Cleaning the Device and Accessories" chapter).
- Switch the device off after each surface has been cleaned as this will considerably increase the operating time on each battery charge. Charge up the battery after use (see the "Charging Up the Battery" chapter).



- If the suction performance diminishes, empty the dust container (12) and/or charge up the battery.
- When the device is switched on or connected to the charging station (23), the battery status is displayed. If all three battery control lamps (9) are lit up, the battery is full. The fewer lamps are on, the lower the battery charge.

Floor Vacuum Cleaner

To operate the device as a floor vacuum cleaner, the cordless vacuum cleaner and the turbo nozzle (7) must be inserted in the frame (6) (see the "Assembly" chapter).

1. Take the frame (6) with the cordless vacuum cleaner from the charging station (23).
2. Hold the turbo nozzle (7) with your foot and tilt the frame (6) downwards. This will release the upright position.
3. The stem of the frame (6) contains the operating buttons (16):

⊖ Switch on/off

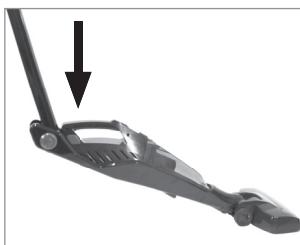
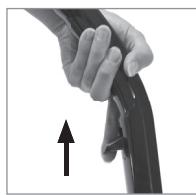
+ Increase suction power by one level

- Reduce suction power by one level

||| Switch the brush rotation in the turbo nozzle on/off

Switch on the cordless vacuum cleaner and guide the turbo nozzle (7) over the floor. Switch on the brush for more in-depth cleaning. When the brush is switched on, the control lamps (10) on the turbo nozzle (7) light up.

4. Fold down the stem (15) to vacuum under furniture. To do this, pull the lever (8) beneath the handle (17) upwards. This loosens the joint (1) of the frame (6) and makes it flexible.



To allow easy handling, the joint of the turbo nozzle (7) can be moved to the left/right as well as up and down.

5. To park the cordless vacuum cleaner from time to time, put the frame (6) into the upright position. The joint (1) locks in place when the frame (6) and the turbo nozzle (7) form a 90° angle (upright position). To release the upright position, hold the turbo nozzle (7) with your foot and tilt the frame (6) downwards.

Handheld Vacuum Cleaner

1. Remove the cordless vacuum cleaner from the frame (6). To do this, press the release button (2) on the side of the handle (3) and pull out the cordless vacuum cleaner.
2. Plug the crevice or brush nozzle (19) into the suction opening (11). The cordless vacuum cleaner can also be used without a nozzle.
3. To switch it on and off, press the switch (14) next to the handle (17).

Cleaning the Device and Accessories



PLEASE NOTE!

- Make sure that the device is switched off before cleaning it!
- Only reassemble the device once all of the parts are completely dry!
- The filter is neither machine-washable, dishwasher-safe nor suitable for tumble drying. Never clean the filter with soap or other cleaning agents to prevent damage to the filter.
- Only ever dry the filter in the air, and never use a hair dryer to do so.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device and accessories. These could damage the surfaces.
- To ensure optimum performance of the device, you should empty the dust container (12) (see "Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter" below) after every use.
- If necessary, wipe down the device and accessories with a soft, damp cloth and then wipe them dry.
- Remove hair and fluff from the nozzles.
- Check the mains adapter (21) and the mains cable for damage at regular intervals.
- Keep the device ready for operation and charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter

1. Detach the motor unit (5) from the dust container (12): Hold the device with the dust container (12) at the bottom. Grip the dust container (12), press the release button (13) and remove the motor unit (5) (see the "Assembly" chapter, "Inserting / Removing the Dust Container" section).
2. Hold the dust container (12) over a dustbin.
3. Pull the filter mount out of the dust container (12) (see picture).
4. Empty the dust container (12).
5. The filter mount contains a small basket that protects the HEPA filter. Twist the small basket a little bit and remove it.
6. Tap out both parts and clean them with a soft brush if necessary.
7. The filter and the plastic parts can also be rinsed with clear, lukewarm water.
CAUTION: Do not use any cleaning agents!
8. Let all parts dry completely in the air before you reassemble them. **CAUTION: Never assemble wet or damp components or attach them to the motor unit (5)!** The device is assembled in the reverse order.



9. Attach the dust container (12) to the motor unit (5): First insert the two locking lugs on the flat side of the motor unit (5) into the matching openings in the dust container (12) and then press the two components together. The dust container (12) must be heard to engage in place.

Cleaning the Turbo Nozzle

To make it easier to clean, the brush can be removed from the turbo nozzle (7):

1. Press the release button on the turbo nozzle (7) and remove it.
2. On the bottom of the turbo nozzle (7) slide the switch in the direction.
3. Flip open the catch (see picture).
4. Take out the brush and remove any contamination.
5. Reinsert the brush: First insert the end with the triangular recess, then the end with the metal pin.
6. Flip the catch shut and slide the switch in the direction.



Storage



1. Insert the cordless vacuum cleaner into the frame (6).
2. Hook the frame (6) into the charging station (23).
3. If necessary, fold back the stem (15) to save space.
4. Connect the charging station (23) to the mains power.

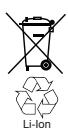
Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This article is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.



The battery should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries must not be disposed of with regular household waste, but must be taken to suitable collection points.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair a defective electrical device yourself!

Problem	Possible cause / solution
The device only works slowly or does not start.	<ul style="list-style-type: none"> Is the battery empty? Charge up the battery.
Low suction force.	<ul style="list-style-type: none"> Is the battery too weak? Charge up the battery. Is the dust container (12) full? Empty the dust container. Is the filter heavily clogged up? Clean the filter. Is the suction opening/nozzle blocked? Switch off the device and remove the blockage. It is also possible that some items will be too big / heavy to be picked up by the device.
Dust escapes from the device during cleaning.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the dust container (12) and filter have been inserted correctly and adjust the fit if necessary. Is the HEPA filter worn or damaged? Order a new HEPA filter via www.service-shopping.de and replace it.
The battery is not charging up. The battery control lamps (9) are off.	<ul style="list-style-type: none"> Is the device seated correctly in the charging station (23)? Is the mains adapter (21) connected correctly to the plug socket and the charging station (23)? Is the plug socket defective? Try another plug socket. Check the fuse of the mains connection.
Unusual odour	<ul style="list-style-type: none"> A new odour is normal when the device is used for the first time; it disappears after a while.

Technical Data

Article number:	00142 (black); 06274 (white-blue)
<u>Device</u>	
Model number:	EV-660-S148
Voltage supply:	14.8 V DC, 2200 mAh (4x Li-ion battery ICR18650)
Motor power:	80 W
Battery charge time:	approx. 12 – 14 hours (when first charged)
Battery operating time:	approx. 20 minutes (with fully charged battery)
Capacity of dust container:	approx. 500 ml

Mains adapter

Model number: YH-1800500
Voltage supply: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Output: 18 V DC, 500 mA
Protection class: II



Removing the Battery

**PLEASE NOTE!**

- The motor unit (**5**) may only be opened for the disposal of the battery.
- Do not open the battery as there is a danger of a short-circuit; irritant vapours or caustic liquids may also escape.
- Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire. There is a risk of explosion.

This device contains a built-in battery pack. This must be removed prior to disposal of the used device in the following way:

1. Undo the screws on the side of the motor unit (**5**).
2. Take apart the side parts.
3. Remove the battery pack from the device.
4. First disconnect the red, then the black connecting cable.

Customer Service/Importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

All rights reserved.

Contenu

Utilisation conforme	28
Consignes de sécurité	28
Composition et vue générale de l'appareil	31
Avant la première utilisation	32
Assemblage	32
Rechargement des accus	34
Utilisation	34
Nettoyage de l'appareil et des accessoires	35
Rangement	37
Dépannage	37
Caractéristiques techniques	38
Mise au rebut	38
Démontage des accus	38

Explication des symboles



Mentions de danger : ces symboles signalent des risques de blessure. Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !



Classe de protection II



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Signe de commutation pour le courant continu



Polarité de la fiche femelle



Catégorie de rendement énergétique V



Isolation électrique sûre (transformateur)

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque potentiel de blessures graves et mortelles

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cet **aspirateur rechargeable**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Veuillez vous noter : Les illustrations dans ce mode d'emploi peuvent différer légèrement de l'appareil réel.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation conforme

- Cet appareil convient pour aspirer la poussière domestique normale.
 Vous ne devez en aucun cas aspirer les matières et objets suivants :
 - liquides ou matières mouillées (par ex. du shampooing moquette au mouillé) ;
 - cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
 - matières combustibles ou inflammables ;
 - poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
 - objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.

- Tenez l'appareil et son adaptateur secteur hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.
- Il faut toujours débrancher l'appareil du secteur avant de le laisser sans surveillance ou avant de le désassembler ou de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Rechargez les accus exclusivement avec l'adaptateur secteur fourni. Ne rechargez pas d'autres appareils avec l'adaptateur secteur fourni.
- Pour votre propre sécurité, contrôlez l'appareil avant chaque utilisation et assurez-vous qu'il ne présente aucun dommage. L'appareil doit uniquement être utilisé s'il ne présente aucun dommage apparent ! Si l'appareil ou son adaptateur secteur sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution !

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'appareil ni l'adaptateur secteur à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- N'aspirez jamais de liquides. Ne versez aucun liquide dans le bac à poussière. N'exposez pas le corps de l'appareil à l'humidité et ne le mouillez pas non plus !
- Si l'appareil est utilisé en tant qu'aspirateur à main pour nettoyer une voiture, veillez à ce qu'il ne soit pas exposé à la pluie ou à l'humidité.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures !

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir le cordon d'alimentation hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- **Risque de brûlures !** L'ingestion d'accus peut être mortelle. Conservez les accus dans un endroit inaccessible aux enfants. En cas d'ingestion d'accus, faites immédiatement appel aux secours médicaux.

- **Risque de brûlures !** Si les accus fuient, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- **Risque d'effet ventouse !** Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.
- **Risque de chute !** Veillez à ce que l'adaptateur secteur branché ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant alors de trébucher.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Les accus ne doivent pas être rechargés à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou de chargement. N'introduisez aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Étouffez les flammes à l'aide d'une couverture ignifugée ou d'un extincteur adéquat.

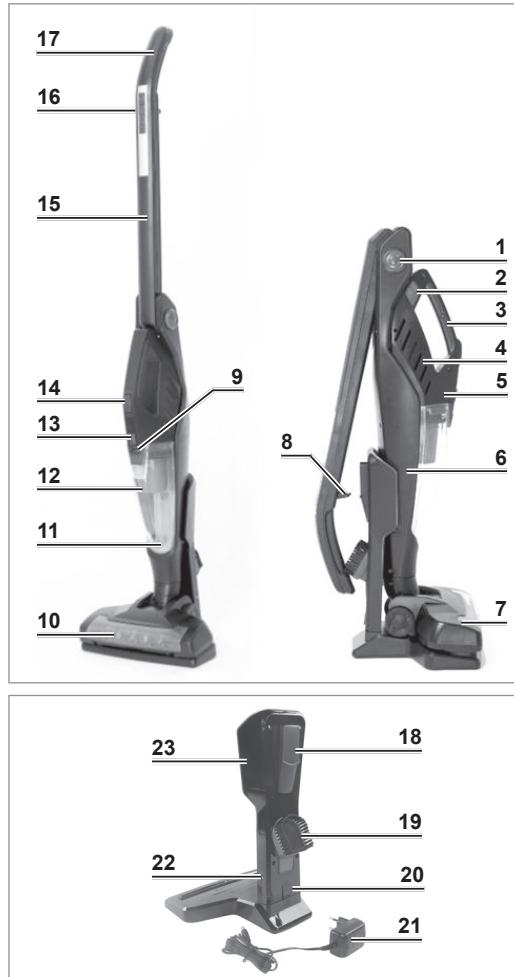
AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours du chargement ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon d'alimentation !
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil (risque de rupture du cordon).
- N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement et correctement assemblé ! **Le bac à poussière et le filtre doivent être montés et en parfait état !** Si de la salissure venait à pénétrer à l'intérieur du corps de l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas à des températures extrêmes, ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels causés par les piles

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Retirez immédiatement de l'appareil tout bloc d'accus qui fuit. Nettoyez les contacts avant de remettre des accus neufs en place.
- Il est interdit de démonter les accus, de les jeter au feu, de les plonger dans un quelconque liquide ou de les court-circuiter.

Composition et vue générale de l'appareil



- 1 Articulation
- 2 Touche de déverrouillage du corps de l'appareil
- 3 Poignée du corps de l'appareil
- 4 Orifices d'aération
- 5 Corps de l'appareil
- 6 Châssis
- 7 Suceur turbo
- 8 Levier de déblocage de l'articulation
- 9 Témoin lumineux des accus
- 10 Témoin lumineux du suceur turbo
- 11 Ouverture d'aspiration
- 12 Bac à poussière avec filtre
- 13 Touche de déverrouillage du bac à poussière
- 14 Interrupteur marche/arrêt pour l'utilisation comme aspirateur à main
- 15 Manche
- 16 Touches de commande sur le manche :
 - ⊖ marche/arrêt
 - + augmenter la puissance d'aspiration
 - diminuer la puissance d'aspiration
 - ⌞ marche/arrêt de la rotation de la brosse à l'intérieur du suceur turbo
- 17 Poignée
- 18 Suceur pour fentes
- 19 Suceur à brosse
- 20 Touche de déverrouillage
- 21 Adaptateur réseau
- 22 Douille pour le raccordement de l'adaptateur secteur
- 23 Station de recharge

Suceurs

Suceur turbo (7)

Le suceur turbo (7) sert à aspirer les sols. Il est doté d'une brosse de nettoyage rotative permettant de mieux capturer les cheveux et les bourres.

Suceur pour fentes (18)

Le suceur pour fentes (18) est conçu pour atteindre les endroits difficilement accessibles comme les coins, les joints ou les niches.

Suceur à brosse (19)

Le suceur à brosse (19) sert à aspirer les meubles rembourrés et les textiles et à dé-poussiérer les objets fragiles comme les cadres photos, les chapeaux de lampes, les claviers, etc.

Avant la première utilisation



À OBSERVER !

- N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.
- 1. Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire.
- 2. Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas et contactez le service après-vente.
- 3. Assemblez l'appareil et la station de recharge (23) (voir paragraphe « Assemblage »).
- 4. Rechargez entièrement les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Assemblage



À OBSERVER !

- Avant de fixer ou de retirer les accessoires, assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur le secteur.

Mise en place / retrait des suceurs

- Le suceur pour fentes (18) et le suceur à brosse (19) s'insèrent jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration (11) de l'aspirateur rechargeable. Pour les enlever, il suffit de tirer dessus.
- Le suceur turbo (7) s'enfonce jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration du châssis (6). Veillez à ce que les goupilles sur le châssis (6) soient correctement en place dans les évidements prévus à cet effet sur le suceur turbo (7). Pour les retirer, appuyez simultanément sur la touche de déverrouillage du suceur turbo en les enlevant.

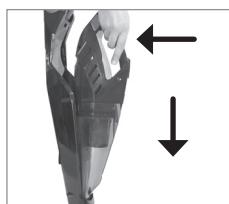


Mise en place / retrait du bac à poussière



- Mise en place : insérez les deux crans d'arrêt sur le corps de l'appareil (5) dans les ouvertures correspondantes sur le bac à poussière (12) et emboîtez-les. Le bac à poussière (12) doit s'enclencher en produisant un déclic audible.
- Retrait : tenez l'appareil avec le bac à poussière (12) orienté vers le bas. Maintenez le bac à poussière (12), appuyez sur la touche de déverrouillage (2) et retirez le corps de l'appareil (5) (voir image).

Mise en place / retrait de l'aspirateur rechargeable



- Mise en place : tenez l'aspirateur rechargeable avec son ouverture d'aspiration (11) orientée vers le bas et engagez-le d'abord par le bas dans le châssis (6). Pressez ensuite la poignée (3) en direction du châssis (6) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en produisant un déclic audible.
- Retrait : appuyez sur la touche de déverrouillage (2) placée sur le côté de la poignée (3) et extrayez l'aspirateur rechargeable.

Station de recharge



- Assemblage : solidarisez les deux parties de la station de recharge (23) (voir image).
- Démontage : appuyez au dos sur la touche de déverrouillage (20) en bas et désolidarisez en même temps les deux parties de la station de recharge (23).
- Des supports pour le rangement du suceur pour fentes et du suceur à brosse (19) se trouvent au dos de la station de recharge (23). Rangez le suceur pour fentes (18) dans le logement supérieur et le suceur à brosse (19) dans le logement inférieur.

 **Pour retirer le suceur à brosse (19), saisissez et tirez-le par les poils à son extrémité supérieure.**

- Suspendez le châssis (6) à la station de recharge (23).

Rechargement des accus



À OBSERVER !

- Avant de recharger l'appareil, éteignez-le.
 - **Avant la première mise en service, vous devez impérativement recharger les accus intégralement pour qu'ils puissent atteindre leur capacité de charge maximale.**
 - Si les accus se vident complètement en cours d'utilisation, ils doivent être intégralement rechargés avant d'être à nouveau réutilisés.
1. Installez la station de recharge (23) assemblée dans un endroit sec à proximité d'une prise installée de façon réglementaire et aisément accessible.
 2. Connectez d'abord la fiche femelle du cordon d'alimentation à la douille (22) de la station de recharge (23) puis l'adaptateur secteur (21) à la prise.
 3. Suspendez le châssis (6) à la station de recharge (23). Les témoins lumineux des accus (9) clignotent durant l'opération de rechargement.
 4. Les accus sont entièrement rechargés lorsque les trois témoins lumineux (9) restent constamment allumés.

Utilisation



À OBSERVER !

- Assurez-vous qu'aucun objet coupant de grande taille ne se trouve sur la surface à nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé à l'adaptateur secteur.
- Videz le bac à poussière après chaque utilisation et nettoyez-le si nécessaire (voir paragraphe « Nettoyage de l'appareil et des accessoires »).
- Arrêtez l'appareil après chaque nettoyage de surface, ceci prolonge nettement la durée d'utilisation de chaque charge d'accus. Rechargez entièrement les accus après utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).



- Si la puissance d'aspiration baisse, videz le bac à poussière (12) et/ou rechargez les accus.
- Lorsque l'appareil est en marche ou raccordé à la station de recharge (23), le niveau de charge des accus est indiqué. Les accus sont entièrement rechargeés lorsque les trois témoins lumineux (9) sont allumés. Moins il y a de témoins allumés, plus le niveau de charge est bas.

Aspirateur

Pour faire fonctionner l'appareil en tant qu'aspirateur pour le sol, l'aspirateur rechargeable et le suceur turbo (7) doivent être en place sur le châssis (6) (voir paragraphe « Assemblage »).

1. Extrayez le châssis (6) avec l'aspirateur rechargeable de la station de recharge (23).
2. Maintenez le suceur turbo (7) avec le pied et inclinez le châssis (6) vers le bas. Ceci inhibe la position d'arrêt.

3. Sur le manche du châssis (6) se trouvent les touches de commande (16) :

⊖ marche/arrêt

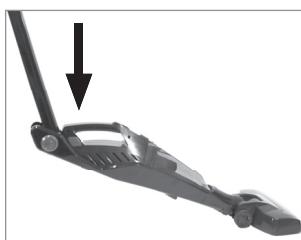
+ augmenter d'un niveau la puissance d'aspiration

- baisser d'un niveau la puissance d'aspiration

►►► marche/arrêt de la rotation de la brosse à l'intérieur du suceur turbo

Mettez en marche l'aspirateur rechargeable et passez le suceur turbo (7) au sol pour l'aspirer. Pour un nettoyage en profondeur, activez la brosse. Lorsque la brosse est activée, les témoins lumineux (10) s'allument sur le suceur turbo (7).

4. Pour aspirer sous les meubles, inclinez le manche (15). Pour cela, vous devez relever le levier (8) logé sous la poignée (17). Ceci déverrouille l'articulation (1) du châssis (6) et la libère.



Pour une manipulation aisée, l'articulation du suceur turbo (7) s'oriente de gauche à droite ainsi que de haut en bas.

5. Pour poser l'aspirateur rechargeable, amenez le châssis (6) à la verticale. L'articulation (1) s'enclenche lorsque le châssis (6) et le suceur turbo (7) forment un angle à 90° (position d'arrêt). Pour inhiber la position d'arrêt, maintenez le suceur turbo (7) avec le pied et inclinez le châssis (6) vers le bas.

Aspirateur à main

1. Extrayez l'aspirateur rechargeable de son châssis (6). Appuyez à cet effet sur la touche de déverrouillage (2) placée sur le côté de la poignée (3) et extrayez l'aspirateur rechargeable.
2. Insérez le suceur pour fentes ou le suceur à brosse (19) dans l'ouverture d'aspiration (11). L'aspirateur rechargeable peut également s'utiliser sans suceur.
3. Pour mettre en marche ou arrêter l'appareil, appuyez sur l'interrupteur (14) situé à côté de la poignée (17).

Nettoyage de l'appareil et des accessoires



À OBSERVER !

- Assurez-vous que l'appareil est bien arrêté avant de commencer son nettoyage !
- Assemblez l'appareil une fois seulement que toutes les pièces sont intégralement sèches.
- Le filtre n'est pas adapté au lavage en machine à laver ni au lave-vaisselle et ne va pas non plus au sèche-linge ! Afin de ne pas endommager le filtre, ne le nettoyez jamais au savon ou avec d'autres produits nettoyants.
- Laissez le filtre sécher à l'air libre exclusivement, et n'utilisez pas de sèche-cheveux.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, n'utilisez ni produits corrosifs ou abrasifs, ni tampons à récurer. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.

- Afin d'assurer une puissance d'aspiration optimale, videz le bac à poussière (12) après chaque utilisation (voir ci-dessous « Vidage du bac à poussière et nettoyage du filtre »).
- Au besoin, essuyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide puis un chiffon sec pour sécher le tout.
- Enlevez les cheveux et bourres restés dans les suceurs.
- Contrôlez l'adaptateur secteur (21) et son cordon à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.
- Maintenez l'appareil en état de fonctionner et rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Vidage du bac à poussière et nettoyage du filtre

1. Désolidarisez le corps de l'appareil (5) du bac à poussière (12) : tenez l'appareil avec le bac à poussière (12) orienté vers le bas. Maintenez le bac à poussière (12), appuyez sur la touche de déverrouillage (13) et retirez le corps de l'appareil (5) (voir paragraphe « Assemblage », section « Mise en place / retrait du bac à poussière »).
2. Maintenez le bac à poussière (12) au-dessus d'une poubelle.
3. Extrayez le support de filtre du bac à poussière (12) (voir image).
4. Videz le bac à poussière (12).
5. Sur le support de filtre se trouve un panier protégeant le filtre HEPA. Tournez légèrement ce panier pour le retirer.
6. Tapotez ces deux pièces et nettoyez-les le cas échéant avec une brosse souple.
7. Le filtre et les pièces en plastique se rincent également à l'eau claire et tiède. **ATTENTION : n'utilisez pas de produits nettoyants !**
8. Toutes les pièces doivent avoir intégralement séché à l'air libre avant d'être assemblées. **ATTENTION : n'assemblez jamais de composants mouillés ou humides sur le corps de l'appareil (5) !** Pour l'assemblage, procédez aux mêmes étapes dans l'ordre inverse.
9. Fixez le bac à poussière (12) sur le corps de l'appareil (5) : insérez d'abord les deux crans d'arrêt sur le côté plat du corps de l'appareil (5) dans les ouvertures correspondantes sur le bac à poussière (12) puis pressez les deux parties l'une contre l'autre. Le bac à poussière (12) doit s'enclencher en produisant un déclic audible.

Nettoyage du suceur turbo

Pour faciliter le nettoyage, la brosse se retire du suceur turbo (7).

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage sur le suceur turbo (7) pour retirer ce dernier.
2. Poussez l'interrupteur  situé en face inférieure du suceur turbo (7) dans la direction .
3. Rabattez le verrou (voir l'image).
4. Retirez la brosse et éliminez-en les impuretés.
5. Remettez la brosse en place : positionnez d'abord l'extrémité avec l'évidemment triangulaire, puis l'extrémité avec la goupille en métal.
6. Abaissez le verrou et poussez l'interrupteur  dans la direction .





Rangement



1. Rangez l'aspirateur rechargeable sur le châssis (6).
2. Suspendez le châssis (6) à la station de recharge (23).
3. Rabatbez éventuellement le manche (15) vers l'arrière pour gagner de la place.
4. Branchez la station de recharge (23) sur le secteur.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne que très lentement ou ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les accus sont-ils vides ? Rechargez les accus.
La puissance d'aspiration est trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> • Les accus sont-ils trop faibles ? Rechargez les accus. • Le bac à poussière (12) est-il plein ? Videz le bac à poussière. • Le filtre est-il fortement encrassé ? Nettoyez le filtre. • L'orifice d'aspiration / le suceur est-il bouché ? Arrêtez l'appareil et éliminez la cause de l'obturation. • Il se peut également que certaines particules soient trop grosses / trop lourdes pour que l'appareil les aspire.
De la poussière s'échappe de l'appareil pendant l'aspiration.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le bac à poussière (12) et le filtre sont correctement en place et corrigez leur position si nécessaire. • Le filtre HEPA est-il colmaté ou endommagé ? Remplacez-le en commandant un filtre HEPA neuf sur le site www.service-shopping.de.
Les accus ne se rechargent pas. Les témoins lumineux des accus (9) sont éteints.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est-il correctement logé sur la station de recharge (23) ? • L'adaptateur secteur (21) est-il correctement branché à la prise et raccordé à la station de recharge (23) ? • La prise est-elle défectueuse ? Essayez le branchement sur une autre prise. • Contrôlez le fusible du secteur.
Odeur insolite	<ul style="list-style-type: none"> • À la première utilisation de l'appareil, une odeur de « neuf » est tout à fait normale. Elle disparaît à la longue.

Caractéristiques techniques

Référence article :	00142 (noir); 06274 (blanc-bleu)
<u>Appareil</u>	
N° de modèle :	EV-660-S148
Tension d'alimentation :	14,8 Vcc, 2200 mAh (4x accus Li-Ion ICR18650)
Puissance moteur :	80 W
Temps de charge des accus :	env. 12 à 14 heures (pour le chargement initial)
Durée de fonctionnement des accus :	env. 20 minutes (à pleine charge)
Capacité du bac à poussière :	env. 500 ml
<u>Adaptateur réseau</u>	
N° de modèle :	YH-1800500
Tension d'alimentation :	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Sortie :	18 V cc, 500 mA
Classe de protection :	II



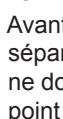
Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet article est assujetti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les accus doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié.

Démontage des accus



À OBSERVER !

- Le corps de l'appareil (5) doit être ouvert uniquement pour la mise au rebut des accus.
- N'ouvrez pas les accus, un court-circuit pourrait se produire et des vapeurs nocives ou des fluides acides pourraient par ailleurs s'épancher.
- N'exposez pas les accus au rayonnement trop intense du soleil, à la chaleur ni au feu ! Risque d'explosion.

Cet appareil contient des accus intégrés. Avant de recycler l'appareil usagé, il convient d'en retirer les accus de la façon suivante :

- Desserrez les vis placées sur le côté du corps de l'appareil (5).
- Ôtez les parties latérales.
- Extrayez les accus de l'appareil.
- Déconnectez d'abord le fil rouge puis le fil noir.

Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

Tél. : +49 38851 314650 (Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Tous droits réservés.

Inhoud

Doelmatig gebruik	40
Veiligheidsinstructies	40
Leveringsomvang en apparaatoverzicht	43
Vóór het eerste gebruik	44
Montage	44
Accu opladen	46
Gebruik	46
Apparaat en toebehoren reinigen	47
Opbergen	49
Storingen verhelpen	49
Technische gegevens	50
Afvoeren	50
Accu demonteren	50

Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: deze symbolen geven verwondings-gevaren aan. De bijbehorende veiligheidsinstructies aandachtig doorlezen en opvolgen.



Aanvullende informatie



Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen!



Geschikt voor levensmiddelen.



Alleen in binnenruimten gebruiken!



Symbool voor gelijkspanning

Polariteit van de holle stekker



Energie-efficiëntieklasse V



Veilige ontkoppeling van het stroomnet (transformator)

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

WAARSCHUWING

waarschuwt voor mogelijk ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG

waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

AANWIJZING

waarschuwt voor materiële schade

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze **accuzuiger**.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door te lezen en deze te bewaren om later nog eens na te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Let op a.u.b: De afbeeldingen in deze handleiding kunnen iets van het reële apparaat afwijken.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van normaal huisstof.
- ⚠ Zuig in geen geval het volgende op:
 - vloeistoffen of natte stoffen (bijv. natte tapijtshampoo)
 - gloeiende as, sigarettenpeuken, luciferstokjes enz.
 - brandbare of ontvlambare stoffen
 - zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
 - scherpe, harde voorwerpen, bijv. grote glassplinters
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die vallen te herleiden tot ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en de voedingseenheid.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet altijd worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.
- Dompel het apparaat en de voedingseenheid nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- De accu uitsluitend opladen met de meegeleverde voedingseenheid. Met de meegeleverde voedingseenheid geen andere apparaten opladen.
- Controleer het apparaat in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Alleen gebruiken wanneer het apparaat geen schade vertoont! Wanneer het apparaat of de voedingseenheid zijn beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. professionele werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok!

- Uitsluitend in gesloten ruimten gebruiken en bewaren.
- Niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvuchtigheid.
- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer als het apparaat in het water valt. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het apparaat en de voedingseenheid nooit aan met vochtige handen als deze componenten zijn aangesloten op het stroomnet.
- Noot vloeistoffen opzuigen. Vul het stofreservoir niet met vloeistoffen. Houd het motorblok uit de buurt van vocht of natheid!
- Wanneer u het apparaat als handstofzuiger wilt gebruiken om een auto schoon te zuigen, let er dan op dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan regen of vocht.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar!

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten het bereik houden van kinderen en dieren.
- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat het netsnoer steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren.
- **Gevaar voor verwonding door bijtende werking!** Accu's kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar accu's ontoegankelijk voor kleine kinderen. Als een accu werd ingeslikt, dan moet onmiddellijk een beroep worden gedaan op medische hulp.

- **Gevaar voor verwonding door bijtende werking!** Als de accu heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de betreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- **Gevaar van vastzuigen!** Houd dieren, haar, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de mondstukken van het apparaat. Deze zouden zich kunnen vastzuigen. Mocht de stofzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.
- **Valgevaar!** Let erop dat niemand kan struikelen over de aangesloten voedingseenheid.



WAARSCHUWING – Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambare stoffen of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Laad de accu niet in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel enz.).
- Dek het apparaat tijdens het bedrijf en opladen niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Niets in de ventilatieopeningen van het apparaat steken en erop letten dat deze niet zijn verstoppt.
- Bij brand: niet met water blussen! Doof vlammen met een vuurvaste deken of een geschikte brandblusser.

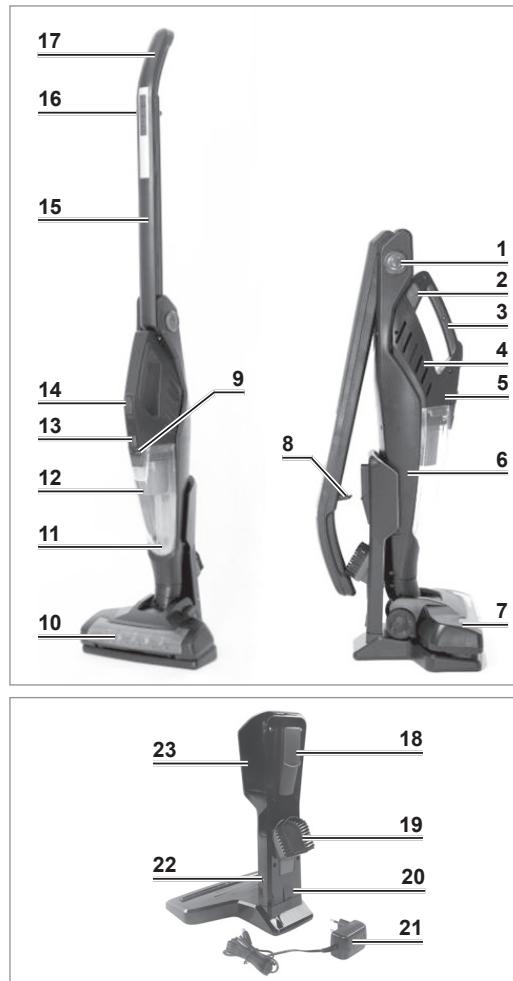
LET OP – Risico van materiële schade

- De adapter alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat en die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden onderbroken.
- Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Trek in geval van een storing tijdens het laden of vóór een onweersbui de voedingseenheid uit de contactdoos!
- Trek de netstekker altijd aan de voedingseenheid en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Let erop dat het netsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Het netsnoer niet om het apparaat wikkelen (gevaar van kabelbreuk).
- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het compleet en correct werd gemonteerd! **Het stofreservoir en het filter moeten zijn geplaatst en onbeschadigd zijn!** Wanneer er vuil in het binnenste van het motorblok terecht zou komen, kan er schade aan de motor ontstaan.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, open vuur, extreme temperaturen, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Gebruik uitsluitend origineel toebehoren van de fabrikant.
- Plaats of leg geen zware voorwerpen op het apparaat, de adapter of het netsnoer.

LET OP – Risico van materiële schade door batterijen

- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat is vermeld in de technische gegevens.
- Verwijder een lekkende accu direct uit het apparaat. De contacten reinigen voordat een nieuwe accu wordt geplaatst.
- De accu mag niet gedemonteerd, in vuur geworpen, in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten worden.

Leveringsomvang en apparaatoverzicht



- 1 Scharnier
- 2 Ontgrendelingsknop van het motorblok
- 3 Greep van het motorblok
- 4 Ventilatieopeningen
- 5 Motorblok
- 6 Frame
- 7 Turbozuigmond
- 8 Hendel voor het ontgrendelen van de scharniervergrendeling
- 9 Accucontrolelampjes
- 10 Controlelampjes van de turbozuigmond
- 11 Zuigopening
- 12 Stofreservoir met filter
- 13 Ontgrendelingsknop van het stofreservoir
- 14 Aan-/uitknop voor gebruik als handstofzuiger
- 15 Steel
- 16 Bedieningsknoppen op de steel:
 - ⊖ In-/uitschakelen
 - + Zuigvermogen verhogen
 - Zuigvermogen verminderen
 - ☰ Draaiing van de borstel in de turbozuigmond in-/uitschakelen
- 17 Handgreep
- 18 Voegenzuigmond
- 19 Borstelzuigmond
- 20 Ontgrendelingsknop
- 21 Netadapter
- 22 Connector voor het aansluiten van de netadapter
- 23 Oplaadstation

Zuigmonden

Turbozuigmond (7)

De turbozuigmond (7) is bedoeld voor het zuigen van vloeren. Hij beschikt over een roterende reinigingsborstel voor een betere opname van haren en pluisjes.

Voegenzuigmond (18)

De voegenzuigmond (18) is geschikt voor moeilijk bereikbare plaatsen, zoals hoeken, voegen of nissen.

Borstelzuigmond (19)

De borstelzuigmond (19) is bedoeld voor het zuigen van bekledingen en textiel en om gevoelige voorwerpen zoals schilderijlijsten, lampenkappen, toetsenborden, boeken etc. van stof te ontdoen.

Vóór het eerste gebruik



LET OP!

- Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!

1. Verwijder vóór het gebruik van het apparaat al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en bedoeld zijn als transportbescherming of als reclame.
2. Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Mochten de onderdelen schade vertonen, deze niet (!) gebruiken maar contact opnemen met onze klantenservice.
3. Apparaat en oplaadstation (23) monteren (zie hoofdstuk 'Montage').
4. De accu volledig opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Montage



LET OP!

- Voordat u toebehoren aanbrengt of verwijdert, moet u controleren of het apparaat niet is aangesloten aan het stroomnet.

Zuigmonden aanbrengen / verwijderen

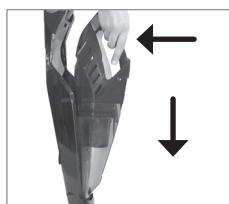
- De voegenzuigmond (18) en de borstelzuigmond (19) worden tot de aanslag in de zuigopening (11) van de accuzuiger gestoken. Voor het verwijderen worden ze eruit getrokken.
- De turbozuigmond (7) wordt tot de aanslag in de zuigopening van het frame (6) gestoken. Let erop dat de pennen in het frame (6) in de daarvoor bedoelde uitsparingen in de turbozuigmond (7) zitten. Voor het verwijderen de ontgrendelingsknop van de turbozuigmond indrukken en deze gelijktijdig eruit trekken.

Stofreservoir aanbrengen / verwijderen



- Aanbrengen: de beide nokjes van het motorblok (5) in de bijbehorende openingen in het stofreservoir (12) steken en in elkaar steken. Het stofreservoir (12) moet hoorbaar vastklikken.
- Verwijderen: het apparaat met het stofreservoir (12) omlaag houden. Stofreservoir (12) vasthouden, de ontgrendelingsknop (2) indrukken en het motorblok (5) verwijderen (zie afbeelding).

Accuzuiger aanbrengen / verwijderen



- Aanbrengen: de accuzuiger met de zuigopening (11) omlaag houden en eerst onder in het frame (6) aanbrengen. Vervolgens de greep (3) naar het frame (6) indrukken tot hij hoorbaar vastklikt.
- Verwijderen: de ontgrendelingsknop (2) zijdelings van de greep (3) indrukken en accuzuiger eruit trekken.



Oplaadstation



- Montage: de beide onderdelen van het oplaadstation (23) in elkaar steken (zie afbeelding).
- Demonteren: de ontgrendelingsknop (20) onderaan aan de achterkant indrukken en beide delen van het oplaadstation (23) gelijktijdig uit elkaar trekken.
- Aan de achterkant van het oplaadstation (23) bevinden zich houders voor het opbergen van de voegen- en borstelzuigmond (19). De voegenzuigmond (18) in de bovenste en de borstelzuigmond (19) in de onderste houder steken.

 **Voor het eruit nemen van de borstelzuigmond (19) de borstels bij het bovenste uiteinde beetpakken en trekken.**

- Het frame (6) in het oplaadstation (23) inhangen.

Accu opladen



LET OP!

- Het apparaat vóór het laden uitschakelen.
- 
 - **Vóór de eerste ingebruikname de accu beslist volledig opladen om de maximale laadcapaciteit te bereiken.**
 - Wordt de accu tijdens het gebruik volledig geleegd, moet hij voor het volgende gebruik weer volledig worden opgeladen.
- 1. Het gemonteerde oplaadstation (23) op een droge plaats in de buurt van een goed toegankelijke contactdoos neerzetten die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
- 2. Eerst de voedingsplug van het netsnoer in de connector (22) van het oplaadstation (23) steken en dan de netadapter (21) aansluiten op de contactdoos.
- 3. Het frame (6) in het oplaadstation (23) inhangen. Tijdens het opladen knipperen de accucontrolelampjes (9).
- 4. Wanneer alle drie accucontrolelampjes (9) continu branden, is de accu volledig opgeladen.

Gebruik



LET OP!

- Zorg ervoor dat er op het te reinigen oppervlak geen grotere, scherpe voorwerpen liggen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is aangesloten op de voedingseenheid.
- Het stofreservoir na elk gebruik legen en eventueel schoonmaken (zie hoofdstuk 'Apparaat en toebehoren reinigen').
- Schakel het apparaat na elk gereinigd oppervlak uit, daarmee wordt de bedrijfsduur per acculading aanmerkelijk verhoogd. Na gebruik de accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').



- Wanneer het zuigvermogen minder wordt, het stofreservoir (12) legen en/of de accu opladen.
- Wanneer het apparaat is ingeschakeld of aan het oplaadstation (23) is aangesloten, wordt de accustand weergegeven. Wanneer alle drie accucontrolelampjes (9) branden, is de accu volledig opgeladen. Hoe minder lampjes aan zijn, hoe geringer de acculading is.

Vloerstofzuiger

Voor de werking als vloerstofzuiger moeten de accuzuiger en de turbozuigmond (7) in het frame (6) zijn geplaatst (zie hoofdstuk 'Montage').

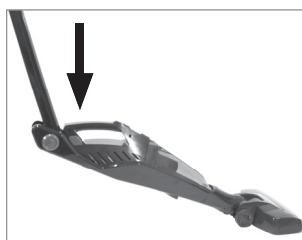
1. Het frame (6) met de accuzuiger uit het oplaadstation (23) nemen.
2. De turbozuigmond (7) met de voet vasthouden en het frame (6) omlaag kantelen. Daardoor komt hij los uit de standpositie.

3. Aan de steel van het frame (6) bevinden zich de bedieningsknoppen (16):

- ⊖ In-/uitschakelen
- + Zuigvermogen met één niveau verhogen
- Zuigvermogen met één niveau verlagen
- Draaiing van de borstel in de turbozuigmond in-/uitschakelen

Accuzuiger inschakelen en de turbozuigmond (7) over de vloer leiden. Voor een grondige reiniging de borstel inschakelen. Wanneer de borstel is ingeschakeld, branden de controlelampjes (10) op de turbozuigmond (7).

4. Voor het zuigen onder meubelen de steel (15) omklappen. Daartoe de hendel (8) onder de handgreep (17) naar boven trekken. Daardoor wordt het scharnier (1) van het frame (6) losgemaakt en is beweeglijk.



Voor een eenvoudige hantering is het scharnier van de turbozuigmond (7) naar links/rechts alsook naar boven/onderen beweeglijk.

5. Om de accuzuiger tussendoor te plaatsen, het frame (6) in een loodrechte positie brengen. Het scharnier (1) klikt vast, wanneer het frame (6) en de turbozuigmond (7) een hoek van 90° vormen (standpositie). Voor het losmaken van de standpositie de turbozuigmond (7) met de voet vasthouden en het frame (6) omlaag kantelen.

Handstofzuiger

1. De accuzuiger uit het frame (6) nemen. Daartoe de ontgrendelingsknop (2) zijdelings van de greep (3) indrukken en de accuzuiger eruit trekken.
2. De voegen- of borstelzuigmond (19) in de zuigopening (11) steken. De accuzuiger kan ook zonder een zuigmond worden gebruikt.
3. Voor het in- en uitschakelen de knop (14) naast de handgreep (17) indrukken.

Apparaat en toebehoren reinigen



LET OP!

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, voordat het wordt gereinigd!
- Zet het apparaat pas weer in elkaar, wanneer alle onderdelen volledig droog zijn!
- Het filter is noch geschikt voor wasmachines en vaatwassers noch voor droogautomaten. Nooit met zeep of andere reinigingsmiddelen reinigen om beschadigingen van het filter te voorkomen.
- Filter uitsluitend aan de lucht laten drogen, in geen geval een föhn gebruiken.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat en de toebehoren geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

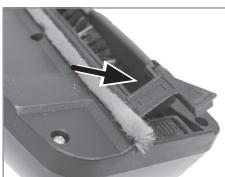
- Voor een optimale zuigprestatie het stofreservoir (12) na elk gebruik legen (zie onderstaand 'Stofreservoir legen en filter reinigen').
- Het apparaat en de toebehoren bij behoefte afvegen met een vochtige, zachte doek en drogen nawrijven.
- Verwijder haren en pluisjes van de zuigmonden.
- Controleer de netadapter (21) en het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Het apparaat in gebruiksklare toestand houden en de accu na elk gebruik opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Stofreservoir legen en filter schoonmaken

1. Het motorblok (5) van het stofreservoir (12) afnemen: het apparaat met het stofreservoir (12) omlaag houden. Stofreservoir (12) vasthouden, de ontgrendelingsknop (13) indrukken en het motorblok (5) verwijderen (zie hoofdstuk 'Montage', sectie 'Stofreservoir aanbrengen / verwijderen').
2. Het stofreservoir (12) boven een vuilnisbak houden.
3. De filterhouder uit het stofreservoir (12) trekken (zie afbeelding).
4. Het stofreservoir (12) legen.
5. Aan de filterhouder bevindt zich een mandje dat het HEPA-filter beschermt. Het mandje een stukje draaien en verwijderen.
6. Beide onderdelen uitkloppen en eventueel schoonmaken met een zachte borstel.
7. Het filter en de kunststofdelen kunnen ook worden afgespoeld met schoon, lauw-warm water. **LET OP: geen reinigingsmiddelen gebruiken!**
8. Alle onderdelen vóór de montage volledig aan de lucht laten drogen. **LET OP: nooit natte of vochtige componenten monteren en aan het motorblok (5) aanbrengen!** De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.
9. Stofreservoir (12) aan het motorblok (5) bevestigen: eerst de beide nokjes aan de vlakke zijde van het motorblok (5) in de bijbehorende openingen in het stofreservoir (12) steken en dan beide componenten samendrukken. Het stofreservoir (12) moet hoorbaar vastklikken.

Turbozuigmond reinigen

Voor eenvoudiger reinigen kan de borstel uit de turbozuigmond (7) worden genomen:

1. Ontgrendelingsknop op de turbozuigmond (7) indrukken en deze verwijderen.
2. Aan de onderkant van de turbozuigmond (7) de  -knop in  -richting schuiven.
3. Grendel openklappen (zie afbeelding).
4. Borstel eruit nemen en verontreinigingen verwijderen.
5. Borstel weer plaatsen: eerst het uiteinde met de driehoekige uitsparing, dan het uiteinde met de metalen pen plaatsen.
6. De grensel dichtklappen en de  -knop in  -richting schuiven.

Opbergen



1. De accuzuiger in het frame (**6**) plaatsen.
2. Het frame (**6**) in het oplaadstation (**23**) inhangen.
3. De steel (**15**) eventueel naar achteren omklappen, om ruimte te besparen.
4. Het oplaadstation (**23**) aansluiten op het stroomnet.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om zelf een defect elektrisch apparaat te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
Het apparaat werkt slechts langzaam of start niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de accu leeg? De accu opladen.
De zuigkracht is te zwak.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de accu te zwak? Accu opladen. • Is het stofreservoir (12) vol? Stofreservoir legen. • Is het filter sterk vervuild? Filter reinigen. • Is de zuigopening / zuigmond verstopt? Het apparaat uitschakelen en de verstopping verwijderen. • Het kan ook zijn dat bepaalde deeltjes te groot / te zwaar zijn om door het apparaat te worden opgenomen.
Tijdens het zuigen ontsnapt er stof uit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleren of het stofreservoir (12) en filter correct zijn geplaatst en eventueel de zitting corrigeren. • Is het HEPA-filter versleten of beschadigd? Een nieuw HEPA-filter via www.service-shopping.de bestellen en vervangen.
De accu wordt niet opgeladen. De accucontrolelampjes (9) zijn uit.	<ul style="list-style-type: none"> • Zit het apparaat goed in het oplaadstation (23)? • Is de netadapter (21) goed aangesloten op de contactdoos en het oplaadstation (23)? • Is de contactdoos defect? Een andere contactdoos proberen. • De zekering van de netaansluiting controleren.
Vreemde geur.	<ul style="list-style-type: none"> • Bij het eerste gebruik van het apparaat is een nieuwe geur normaal, die zal met de tijd verdwijnen.

Technische gegevens

Artikelnummer: 00142 (zwaart); 06274 (wit-blauw)

Apparaat

Modelnummer: EV-660-S148

Spanningsvoorziening: 14,8V DC, 2200 mAh (4x li-ion-accu ICR18650)

Motorvermogen: 80 W

Oplaadduur accu: ca. 12 – 14 uur (bij de eerste oplaadbeurt)

Bedrijfsduur: ca. 20 minuten (bij volledig opgeladen accu)

Capaciteit stofreservoir: ca. 500 ml

Netadapter

Modelnummer: YH-1800500

Spanningsvoorziening: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz

Uitgang: 18 V DC, 500 mA

Beschermingsklasse: II



Afvoeren

Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.

Dit artikel valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic - WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

De accu moet vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en moet gescheiden van het apparaat worden afgedankt. Binnen het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden verwerkt, maar moeten deze op de betreffende verzamelpunten worden afgegeven.

Accu demonteren



LET OP!

- Het motorblok (5) mag alleen maar worden geopend voor het afvoeren van de accu.
- Accu niet openen, er bestaat gevaar van kortsluiting, bovendien kunnen er irriterende dampen of bittende vloeistoffen vrijkomen.
- Accu niet blootstellen aan sterk zonlicht, hitte alsook vuur. Er bestaat explosiegevaar.

Dit apparaat bevat een ingebouwd accupack. Dit moet vóór het afdanken van het oude apparaat op de volgende manier worden gedemonteerd:

1. De schroeven aan de kant van het motorblok (5) losmaken.
2. De zijstukken demonteren.
3. Het accupack uit het apparaat trekken.
4. Ontkoppel eerst het rode en vervolgens het zwarte verbindingssnoer.

Klantenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Tel.: +49 38851 314650 (Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.)

Alle rechten voorbehouden.



